

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## SCANNER À MAIN SHM 600 A1

FR

### SCANNER À MAIN

Mode d'emploi

DE AT CH

### HANDSCANNER

Bedienungsanleitung

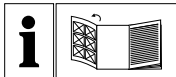
GB

### HANDHELD SCANNER

Operating instructions

IAN 73767

FR



FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

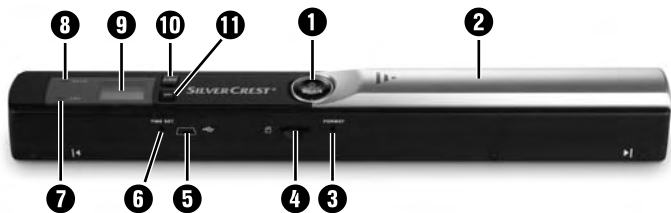
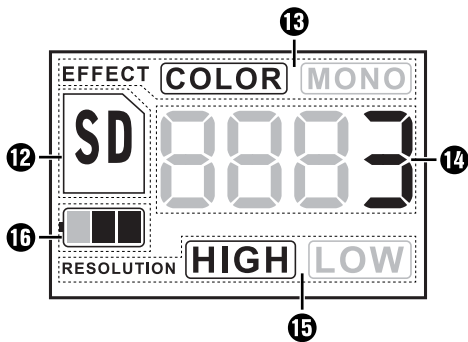
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31
GB	Operating instructions	Page	61

**A****B**

## Sommaire

### Introduction . . . . . 2

Informations relatives à ce mode d'emploi . . . . .	2
Droits d'auteur . . . . .	2
Limitation de responsabilité	2
Avertissements . . . . .	3
Utilisation conforme . . . . .	3

### Sécurité . . . . . 4

Manipulation des piles . . . . .	4
Consignes de sécurité fondamentales . . . . .	5

### Mise en service . . . . . 6

Consignes de sécurité . . . . .	6
Accessoires fournis et inspection de transport . . . . .	6
Recyclage de l'emballage . . . . .	7
Mise en place / remplacement des piles . . . . .	7

### Éléments de réglage . . 8

### Fonctionnement et opération . . . . . 9

Mise en place / remplacement de la carte mémoire Micro SD	9
Formatage de la carte mémoire Micro SD . . . . .	9
Réglage de la date et l'heure	10
Réglage de la résolution du scan . . . . .	11
Réglage du mode scan . . . . .	11
Scanner . . . . .	11

Procéder au calibrage . . . . .	12
Affichages LED . . . . .	13
Visualisation des documents/ images scannés . . . . .	13
Raccordement à un ordinateur . . . . .	13
Installation du programme NimoDoc Lite . . . . .	14
Démarrage du programme NimoDoc Lite . . . . .	15

### Nettoyage . . . . . 23

Consignes de sécurité . . . . .	23
Nettoyage . . . . .	23

### Dépannage . . . . . 24

Causes des pannes et remèdes . . . . .	24
--	----

### Entreposage/ Mise au rebut . . . . . 26

Entreposage . . . . .	26
Mise au rebut de l'appareil	26
Mise au rebut des piles . . . . .	26

### Annexe . . . . . 27

Caractéristiques techniques	27
Exigences minimales à l'ordinateur . . . . .	28
Remarques relatives à la déclaration de conformité	28
Garantie . . . . .	29
Service après-vente . . . . .	30
Importateur . . . . .	30

## **Introduction**

### **Informations relatives à ce mode d'emploi**

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du scanner à main portable SHM 600 A1 (désigné ci-après par appareil) et vous donne des indications importantes sur l'usage conforme, la sécurité, le raccordement ainsi que l'opération de l'appareil. Le mode d'emploi doit en tout temps être accessible à proximité de l'appareil. Il devra être lu et respecté par toute personne chargée d'opérer et de dépanner l'appareil. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil.

### **Droits d'auteur**

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction, ou toute réimpression, même sous forme d'extraits ainsi que la reproduction des images, même dans un état modifié est uniquement autorisé avec l'accord écrit du fabricant.

### **Limitation de responsabilité**

L'ensemble des informations, données et remarques techniques, pour le raccordement et l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, images et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications inautorisées ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

## Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

### **AVERTISSEMENT**

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

### **ATTENTION**

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.**

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

### **REMARQUE**

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

## Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à des fins non commerciales pour scanner et numériser des documents et des images. Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues. L'opérateur est seul à assumer le risque.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

### Manipulation des piles

#### AVERTISSEMENT

#### **Danger par l'usage non conforme ! Il y a un risque d'explosion et d'écoulement !**

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas les piles dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ Ne tentez pas de recharger les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Il convient d'être particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles endommagées ou ayant coulé. Danger de brûlure par l'acide ! Porter des gants de protection.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin en cas d'incident (avalement).
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.

## Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Toute réparation de l'appareil au cours de la période sous garantie devra être exclusivement confiée à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tous dommages se produisant ultérieurement ne seront pas couverts par la garantie.
- Les pièces défectueuses devront impérativement être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent en effet la satisfaction des critères de sécurité.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne placez pas d'objets (tels que des vases) à côté de l'appareil.
- N'opérez pas l'appareil à proximité de flammes ouvertes.



## Mise en service

### Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT**

**La mise en service de l'appareil peut entraîner des dommages sur les personnes et des dommages matériels !**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

### Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Scanner à main
- Carte mémoire Micro SD 2 GB y compris adaptateur sur carte mémoire SD
- 2 x piles 1,5 V de type AA / LR6 / Mignon
- CD du programme
- Sac de rangement
- Câble USB
- Tissu de nettoyage
- Papier pour le calibrage de la compensation des blancs
- Mode d'emploi

#### **REMARQUE**

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

## Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.


### REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, veuillez conserver l'emballage d'origine pendant la période sous garantie de l'appareil, pour qu'en cas d'exercice de la garantie, vous puissiez emballer l'appareil en bonne et due forme.



## Mise en place / remplacement des piles

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment des piles sur le haut de l'appareil, en faisant glisser le couvercle vers la droite, puis retirez-le.
- ◆ Insérez les piles du type AA/LR6/Mignon (contenues dans la livraison) dans le compartiment à piles ❷.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❷, en installant le couvercle et en le faisant glisser vers la gauche.

## Éléments de réglage (Voir le côté dépliant Figure A)

- ❶ Touche /SCAN : Bouton de mise en marche/arrêt ; Démarrage/arrêt du processus de scan
- ❷ Compartiment à piles
- ❸ Touche **FORMAT** : formater la carte mémoire Micro SD
- ❹ Port d'insertion pour la carte mémoire Micro SD
- ❺ Port USB
- ❻ Touche **TIME SET** : régler la date et l'heure
- ❼ LED **ERR** : la vitesse de scan est trop élevée
- ❽ LED **SCAN** : le scan est exécuté
- ❾ Ecran
- ❿ Touche **C/BW** : réglage du mode scan
- ⓫ Touche **DPI** : réglage de la résolution du scan

## Représentations sur l'écran (Voir le côté dépliant Figure B)

- ❿ Affichage de la carte SD : les photos sont enregistrées sur la carte mémoire Micro SD
- ⓫ Affichage de l'effet : les documents sont scannés en couleur ou en blanc et noir
- ⓬ Compteur : affiche le nombre de fichiers scannés sur la carte mémoire Micro SD
- ⓭ Résolution sélectionnée : HIGH : 600 dpi ; LOW : 300 dpi
- ⓮ Affichage de la pile : la pile est pleine  ; la pile est vide 

## Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

### Mise en place / remplacement de la carte mémoire Micro SD

L'appareil a besoin d'une carte mémoire Micro SD (contenue dans les accessoires fournis), pour scanner des documents ou des images et les enregistrer.

- ◆ Eteignez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Insérez la carte mémoire Micro SD avec les contacts métalliques vers le haut dans le port d'insertion **4** et appuyez doucement sur la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

#### ATTENTION

- ▶ N'appuyez pas la carte mémoire Micro SD avec violence dans le port d'insertion. L'appareil et la carte mémoire peuvent être endommagés.

### Formatage de la carte mémoire Micro SD

En cas d'usage d'une nouvelle carte mémoire Micro SD, celle-ci doit être formatée avant le scan.

#### REMARQUE

- ▶ Lors du formatage, toutes les données sont effacées de la carte mémoire Micro SD.
- ◆ Eteignez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Insérez la carte mémoire Micro SD avec les contacts métalliques vers le haut dans le port d'insertion **4** et appuyez doucement sur la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- ◆ Eteignez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN 1**.

- ◆ Appuyez avec un objet mince et non pointu, par ex. l'extrémité d'un trombone, sur la touche **FORMAT 3**. Sur l'écran **9**, il s'affiche un **F**.
- ◆ Appuyez sur la touche **⏻/SCAN 1** pour démarrer le formatage de la carte mémoire Micro SD. Sur l'écran **9**, l'affichage de la carte SD **12** clignote jusqu'à ce que le formatage soit achevé.

## Réglage de la date et l'heure

- ◆ Eteignez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Appuyez avec un objet mince et non pointu, par ex. l'extrémité d'un trombone, sur la touche **TIME SET 6**. Sur l'écran **9** **1 ##** apparaît pour l'année, en sachant que **##** représente une série de chiffres qui est modifiée pour correspondre avec le temps ou la date effectives.
- ◆ Appuyez sur la touche **C/BW 10** ou **DPI 11**, pour sélectionner l'année actuelle.
- ◆ Appuyez sur la touche **⏻/SCAN 1**, pour confirmer la configuration. Sur l'écran **9**, il s'affiche un **2 ##**.
- ◆ Répétez les deux dernières étapes pour régler le mois, le jour, l'heure et la minute.
- ◆ Après le réglage de la minute (**5 ##**), appuyez à nouveau sur la touche **TIME SET 6** pour mettre fin au mode de réglage de la date et de l'heure.

Affichage	Réglage
1 ##	année
2 ##	mois
3 ##	jour
4 ##	heure
5 ##	minute

## Réglage de la résolution du scan

- ◆ Appuyez sur la touche **DPI** **11**, pour choisir entre la résolution élevée (HIGH = 600 dpi) et la résolution faible (LOW = 300 dpi). Sur l'écran **19** il s'affiche HIGH ou LOW.

## Réglage du mode scan

- ◆ Appuyez sur la touche **C/BW** **10**, pour choisir entre le mode couleur (COLOR) et le mode noir/blanc (MONO). Sur l'écran **19** il s'affiche COLOR ou MONO.

## Scanner

### REMARQUE

- ▶ Pour scanner, veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas raccordé à un ordinateur et que la carte mémoire Micro SD est insérée.
- ◆ Allumez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN** **1**.
- ◆ Placez le document sur une surface plane et maintenez-la avec une main.
- ◆ Posez l'appareil sur le bord du papier. Veillez à ce que la zone à scanner soit maintenu entre les marques de la largeur à scanner (|◀ ▶|), qui est marquée sur le côté de l'appareil.
- ◆ Maintenez l'appareil pressé à plat contre le document et appuyez une fois sur la touche **⏻/SCAN** **1**. La LED **SCAN** **8** s'allume.
- ◆ Déplacez lentement l'appareil au-dessus du document et tenez votre main au calme, pour obtenir la meilleure qualité du document scanné.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **⏻/SCAN** **1**, pour mettre fin au scan.

**REMARQUE**

- ▶ Pour ménager les piles, en cas de non-usage, l'appareil s'éteint automatiquement après 3 minutes.

**Procéder au calibrage****REMARQUE**

- ▶ Ne procédez au calibrage qu'à partir du moment où il faut régler la compensation des blancs. Une compensation des blancs est recommandée pour les images scannées, lorsque le point le plus clair qui en réalité devrait être blanc apparaît dans des nuances de gris.
- ◆ Placez l'appareil sur le papier fourni pour le calibrage de compensation des blancs et allumez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN ①**.
- ◆ Appuyez sur la touche **C/BW ⑩** et appuyez ensuite sur la touche **⏻/SCAN ①**, pour passer au mode de calibrage. Sur l'écran **⑨**, l'affichage de la carte SD **⑫** clignote jusqu'à ce que la mémoire interne soit effacée. Ensuite, la LED **SCAN ⑧** et la LED **ERR ⑦** s'allument.

**REMARQUE**

- ▶ Les documents/images disponibles sur la carte mémoire Micro SD sont conservés en cas de suppression de la mémoire interne.
- ◆ Avant de déplacer l'appareil, attendez que la LED **ERR ⑦** se soit éteinte. La LED **SCAN ⑧** s'allume à nouveau.
- ◆ Commencez à présent à scanner le papier, en déplaçant l'appareil au-dessus du papier blanc, jusqu'à ce que la LED **SCAN ⑧** s'éteigne (faites glisser l'appareil vers l'arrière, si nécessaire).
- ◆ Le processus de calibrage est terminé. Eteignez l'appareil avec la touche **⏻/SCAN ①**.

## Affichages LED

LED **SCAN 8** est allumé en vert : le scan est exécuté.

LED **SCAN 8** n'est pas allumé : le mode veille / scan est achevé.

LED **ERR 7** est allumé en orange : la vitesse de scan est trop élevée/le scan est tremblant.

LED **ERR 7** n'est pas allumé : vitesse de scan sans défauts.

## Visualisation des documents/images scannés

Utilisez soit l'adaptateur de cartes SD fourni ou raccordez l'appareil avec le câble USB directement à l'ordinateur, pour transférer les données depuis la carte mémoire Micro SD.

## Raccordement à un ordinateur

### Exigences système

Il vous faut un ordinateur disposant d'un raccord USB libre et en tant que système d'exploitation Windows® XP SP2, Windows® Vista, Windows® 7 de la société Microsoft® ou Mac OS® 10.4 ou une version supérieure.

- ◆ Connectez l'appareil par le biais d'un câble USB avec votre ordinateur et allumez-le avec la touche **⏻/SCAN 1**. Votre ordinateur devrait reconnaître un "support de données amovible".
- ◆ Cliquez sur "Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers", pour visualiser les images scannées et les importer.

### REMARQUE

- Lorsque vous avez éteint la fonction d'auto-démarrage et que le support de données amovible ne s'affiche pas automatiquement, affichez le poste de travail (PC) et recherchez l'appareil sous "Support de données amovible".



## Installation du programme NimoDoc Lite

### REMARQUE

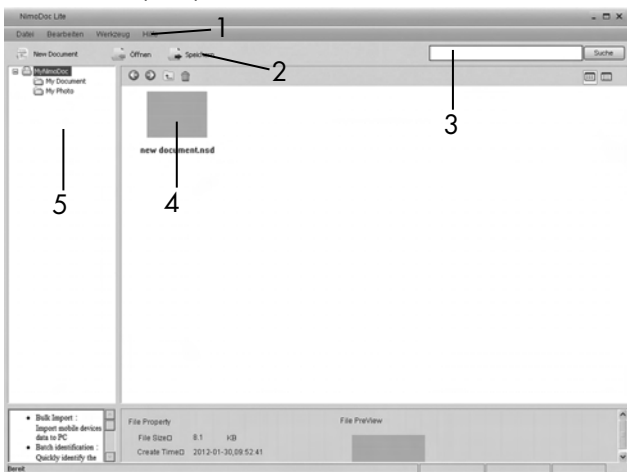
- ▶ Veuillez noter que le programme NimoDoc Lite n'est compatible qu'avec les PCs Windows. Les utilisateurs de MAC nécessitent un logiciel alternatif ou doivent émuler un environnement Windows.
- ▶ Les images et les descriptions se rapportent au système d'exploitation Microsoft® Windows® 7. La représentation sur l'écran peut diverger selon les paramètres de l'affichage chez d'autres systèmes d'exploitation.
- ◆ Insérez le CD du programme dans le lecteur de CD de votre ordinateur. La fenêtre "Lecture automatique" s'affiche.
- ◆ Cliquez sur le champ "Exécuter NimoDoc.exe".  
L'installation démarre et la fenêtre de démarrage s'affiche.

### REMARQUE

- ▶ Si vous avez désactivé la fonction d'autodémarrage et que le processus d'installation ne commence pas automatiquement, démarrez le processus d'installation en double-cliquant sur le fichier "NimoDocLite.exe" dans le répertoire principal du CD.
- ◆ Cliquez sur le champ "Install NimoDoc Lite" pour installer le programme "NimoDoc Lite".  
L'assistant d'installation vous mène à présent pas à pas à travers le processus d'installation. Après l'installation réussie, on indique que l'installation est achevée.
- ◆ Cliquez sur le champ "Achever". La fenêtre de démarrage s'affiche à nouveau.
- ◆ Cliquez sur le champ "Exit" pour mettre fin au programme d'installation.

## Démarrage du programme NimoDoc Lite

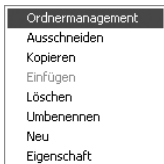
- ◆ Démarrez le programme en double-cliquant sur le symbole du programme du desktop ou sélectionnez l'entrée correspondante dans le menu de démarrage.
- ◆ La fenêtre principale s'ouvre.



1. Barre de menu
2. Barre de lancement rapide
3. Champ de recherche
4. Zone de prévisualisation
5. Zone de travail

## Configurer la zone de travail

- ◆ Cliquez avec le bouton droit de la souris sur "MyNimoDoc" dans la zone de travail. Un menu contextuel s'ouvre alors.



- ◆ Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur "Gestion des dossiers". Il s'ouvre une nouvelle fenêtre avec la gestion des dossiers.



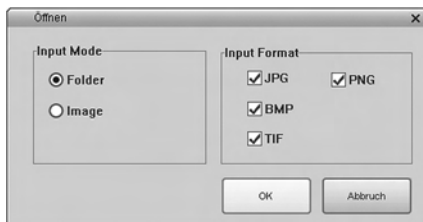
- ◆ Cliquez sur "Ajouter" pour sélectionner un dossier depuis votre disque dur ou l'appareil.



- ◆ Après avoir sélectionné un dossier, cliquez sur "Enregistrer". Le dossier sélectionné s'affiche à présent dans la zone de travail et tous les documents ou images à traiter peuvent être déposés dans ce dossier.

### Importer des images de l'appareil

- ◆ Dans la barre de lancement rapide, cliquez sur "Ouvrir" pour importer les images de l'appareil vers un dossier de documents. La fenêtre "Ouvrir" s'affiche.
- ◆ Sélectionnez ici si vous souhaitez importer tout un dossier (Folder) ou un fichier individuel (Image) dans un dossier de documents. Vous pouvez également filtrer pour déterminer quels formats de fichiers il faut chercher.



- ◆ Cliquez sur "OK" et sélectionnez ensuite le dossier ou le fichier spécifique que vous souhaitez importer. Un nouveau dossier de documents avec les photos importées est établi.
- ◆ Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le dossier de documents et attribuez sous "Renommer" un nom pertinent pour le dossier de documents.

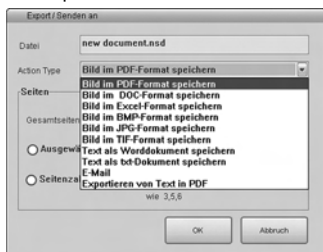
### REMARQUE

- Vous trouverez les photos de votre appareil sur le support de données amovible nouvellement reconnu dans le répertoire **DCIM/100Media**.

## Exporter les images d'un dossier de documents

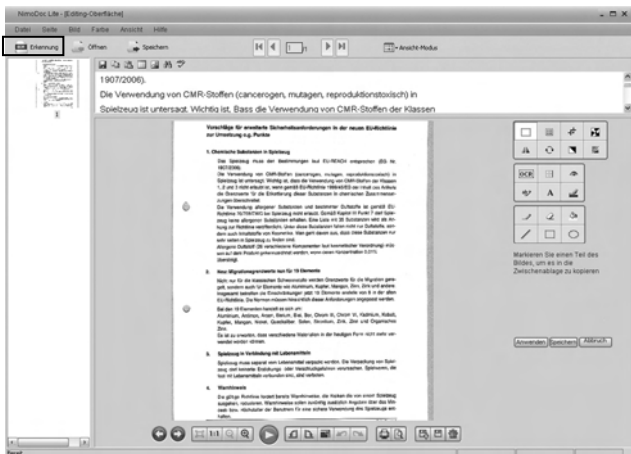
Vous pouvez exporter les photos et documents collectés d'un dossier de documents dans différents formats de fichiers.

- ◆ Sélectionnez tout d'abord le dossier de documents correspondant et cliquez ensuite dans l'écran principal sur "Enregistrer".
- ◆ Une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez indiquer dans quel format de fichier le dossier de documents doit être émis.

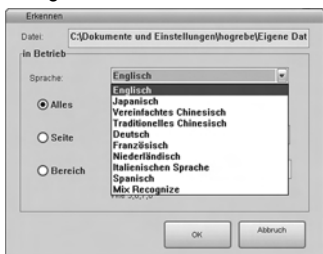


## Reconnaissance de texte

- ◆ Dans la barre de lancement rapide, cliquez sur "Ouvrir" pour accepter une photo de l'appareil. La fenêtre "Ouvrir" s'affiche.
- ◆ Sélectionnez "Image" en tant que mode d'entrée et cliquez sur "OK".
- ◆ Indiquez le chemin vers votre image, marquez la photo et cliquez sur "Ouvrir". La photo apparaît maintenant dans la zone de prévisualisation.
- ◆ Il suffit d'effectuer un double-clic sur l'image et la surface de l'éditeur s'ouvre.



- ◆ Cliquez sur "Reconnaissance". Une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez indiquer la langue qui sera utilisée dans l'image.



- ◆ Sélectionnez la langue correspondante et cliquez sur "OK". L'éditeur commence à reconnaître le texte.
- ◆ Cliquez dans la barre de lancement rapide de la surface d'édition sur "Enregistrer" et sélectionnez le format de fichier à exporter, par ex. "Enregistrer le texte en tant que document Word".

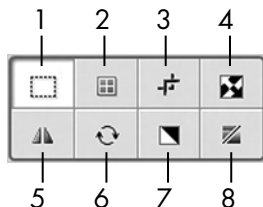
- ◆ Indiquez un chemin et un nom de fichier et cliquez sur "En-registrer".

### REMARQUE

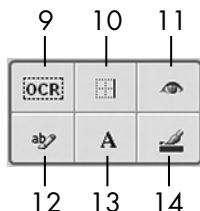
- Veillez à ce que le texte défile à l'horizontale sur la photo scannée, sinon le processus de reconnaissance du texte ne fonctionnera pas. Si ce n'est pas le cas, tournez l'image avec les champs gauche/droite dans la zone inférieure de l'écran et enregistrez-la à nouveau.

### Barre d'outils

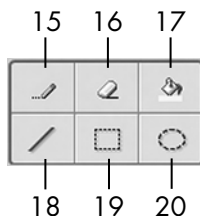
La barre d'outils se trouve sur le côté droit de l'écran qui met à votre disposition différents outils de travail :



1. Marquage de zones d'écran
2. Réglage de la luminosité, du contraste, de la saturation et de la couleur
3. Outil de coupe
4. Transformer les couleurs
5. Fonction de miroir
6. Fonction pour tourner les photos
7. Saturation noir et blanc
8. Créer une photo en noir et blanc

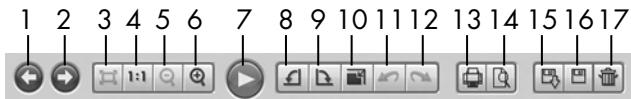


9. Reconnaissance de texte
10. Fonction pour couper les bords
11. Supprimer les yeux rouges
12. Insérer des notes dans la photo
13. Insérer du texte dans la photo
14. Fonction de stylo bille



15. Fonction de crayon
16. Gomme
17. Colorer les zones
18. Dessiner des lignes
19. Dessiner des carrés
20. Dessiner des cercles



**Barre de commande**

1. Image précédente
2. Image suivante
3. Afficher la taille d'image optimale
4. Afficher la taille d'image effective
5. Réduire l'image
6. Agrandir l'image
7. Passer en mode image intégrale
8. Tourner l'image vers la gauche
9. Tourner l'image vers la droite
10. Modifier la taille de l'image (indications de pixel)
11. Annuler
12. Rétablir
13. Imprimer la photo
14. Ouvrir la vue d'impression
15. Enregistrer sous
16. Enregistrer
17. Effacer

## Nettoyage

### Consignes de sécurité

#### ATTENTION

#### **Dommmages potentiels sur l'appareil.**

L'humidité pénétrante peut endommager l'appareil.

- ▶ Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter tous dommages irréparables sur l'appareil.

### Nettoyage

- Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humidifié et d'un détergent doux.
- Nettoyez la surface de la lentille du scanner avec le tissu de nettoyage fourni.


## Dépannage

Ce chapitre contient des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage. Respectez les remarques pour éviter tous dangers et dommages.

### Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne peut pas être allumé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les piles sont déchargées.</li> <li>- Les piles ne sont pas correctement insérées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacez les piles.</li> <li>- Insérez les piles correctement dans le compartiment à piles.</li> </ul>
Il est impossible d'enregistrer les images lors du scan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune carte mémoire Micro SD n'a été insérée.</li> <li>- La carte mémoire Micro SD est pleine.</li> <li>- La carte mémoire Micro SD n'a pas été correctement formatée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérez la carte mémoire avec les contacts métalliques tournés vers le haut.</li> <li>- Enregistrez les données de la carte mémoire sur un ordinateur.</li> <li>- Formatez la carte mémoire (voir le chapitre Formatage de la carte mémoire Micro SD)</li> </ul>
L'ordinateur ne reconnaît pas l'appareil après le raccordement (aucun support de données amovible n'est reconnu).	Erreur de raccordement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-vous que tous les câbles ont été correctement raccordés. Le cas échéant, redémarrez l'ordinateur.</li> <li>- Testez un autre port USB.</li> </ul>

Panne	Cause possible	Dépannage
Les images sont floues.	La lentille du scanner est sale.	- Nettoyez la lentille du scanner avec le tissu de nettoyage. - Calibrez à nouveau l'appareil.
La LED <b>ERR 7</b> s'allume en scannant un document.	La vitesse de scan est trop élevée.	Pour annuler, appuyez sur la touche  / <b>SCAN 1</b> et essayez de scanner à nouveau le document à une vitesse inférieure.
La LED <b>ERR 7</b> s'allume dès que l'appareil est mis en marche.	Les données de calibration sont annulées.	Calibrez à nouveau l'appareil.

**REMARQUE**

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les étapes mentionnées précédemment, veuillez vous adresser au service après-vente.

## Entreposage/Mise au rebut

### Entreposage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles et entreposez-le dans le sac de rangement fourni dans un environnement sec et sans poussières.

### Mise au rebut de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil dans les ordures ménagères ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

### Mise au rebut des piles

Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. Le consommateur est tenu par la loi de remettre les piles au lieu de collecte des déchets de sa commune ou de son quartier ou dans un magasin. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Ne vous débarrassez des piles que lorsqu'elles sont déchargées.

**Annexe****Caractéristiques techniques**

Alimentation en tension	2 x 1,5 V de type AA/ Mignon/LR6/R6
Capteur d'images	Capteur d'image contraste de couleurs
Nombre de capteurs	5138 points
Résolution	LOW : 300 x 300 dpi HIGH : 600 x 600 dpi
Format de fichier	JPEG
Coupure automatique	3 minutes
Mémoire externe	Carte mémoire Micro SD jusqu'à 32 GB
Interface	USB 2.0
Température de service	+5 - +40°C
Humidité (pas de condensation)	5 - 90 %
Dimensions (l x H x P)	env. 25,9 x 3 x 2,8 cm
Poids (sans accessoires)	env. 146 g

**Exigences minimales à l'ordinateur**

Système d'exploitation	Windows® XP SP2, Windows® Vista™, Windows® 7 et Mac OS® 10.4 ou version supérieure (insérer l'appareil directement, l'installation d'un pilote n'est pas nécessaire)
CPU	Pentium III ou version supérieure
Mémoire de travail	Au moins 256 MB
Interface	Port USB 2.0

**Remarques relatives à la déclaration de conformité**

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive de la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC.

La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.



## Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

### REMARQUE

- ▶ Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les dommages liés au transport, les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées ou réparées.

Les dommages et défauts éventuellement présents à l'achat doivent être notifiés directement après le déballage, mais au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toutes les réparations effectuées après expiration de la période sous garantie sont payantes.



FR

**Service après-vente****FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

IAN 73767

**BE Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 73767

**Importateur**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung . . . . .32**

Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung . . . . .	32
Urheberrecht . . . . .	32
Haftungsbeschränkung. . . . .	32
Warnhinweise. . . . .	33
Bestimmungsgemäße	
Verwendung . . . . .	33

### **Sicherheit . . . . .34**

Umgang mit Batterien. . . . .	34
Grundlegende	
Sicherheitshinweise. . . . .	35

### **Inbetriebnahme. . . . .36**

Sicherheitshinweise. . . . .	36
Lieferumfang und Transport-	
inspektion . . . . .	36
Entsorgung der Verpackung .37	
Batterien einlegen/wechseln	37

### **Bedienelemente. . . . .38**

### **Bedienung und Betrieb 39**

Micro-SD-Speicherkarte	
einsetzen/wechseln . . . . .	39
Formatieren der Micro-SD-	
Speicherkarte . . . . .	39
Datum und Uhrzeit einstellen	40
Scanauflösung einstellen . . . . .	41
Scanmodus einstellen. . . . .	41
Scannen . . . . .	41
Kalibrierung durchführen . . . . .	42

LED-Anzeigen . . . . .	43
Betrachten der gescannten	
Dokumente/Bilder . . . . .	43
Anschluss an einem	
Computer . . . . .	43
Installation des Programms	
NimoDoc Lite . . . . .	44
Das Programm NimoDoc	
Lite starten . . . . .	45

### **Reinigung. . . . .53**

Sicherheitshinweise. . . . .	53
Reinigung . . . . .	53

### **Fehlerbehebung . . . . .54**

Fehlerursachen und -behe-	
bung. . . . .	54

### **Lagerung/Entsorgung 56**

Lagerung . . . . .	56
Gerät entsorgen . . . . .	56
Batterien entsorgen. . . . .	56

### **Anhang. . . . .57**

Technische Daten . . . . .	57
Mindestanforderungen an	
den Computer . . . . .	58
Hinweise zur	
Konformitätserklärung . . . . .	58
Garantie. . . . .	59
Service . . . . .	60
Importeur . . . . .	60

DE  
AT  
CH

## **Einführung**

### **Informationen zu dieser Bedienungsanleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des mobilen Handscanners SHM 600 A1 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an den Nachbesitzer weiter.

### **Urheberrecht**

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### **Haftungsbeschränkung**

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Scannen und Digitalisieren von Dokumenten und Bildern bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

DE  
AT  
CH

## Umgang mit Batterien

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung! Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) neben das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.

## Inbetriebnahme

### Sicherheitshinweise

#### **WARNUNG**

##### **Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handscanner
- 2 GB Micro-SD-Speicherkarte inkl. Adapter auf SD-Speicherkarte
- 2 x 1,5 V Batterien Typ AA / LR6 / Mignon
- Programm-CD
- Aufbewahrungstasche
- USB-Kabel
- Reinigungstuch
- Papier für die Weißabgleich-Kalibrierung
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS


- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Batterien einlegen/wechseln



- ◆ Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Geräteoberseite, indem Sie die Abdeckung nach rechts schieben und abheben.
- ◆ Legen Sie die Batterien vom Typ AA/LR6/Mignon (im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ② ein.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ②, indem Sie die Abdeckung aufsetzen und sie nach links schieben.



## Bedienelemente (siehe Ausklappseite Abbildung A)

- 1 Taste /SCAN: Ein-/Ausschalter; Scanvorgang starten/beenden
- 2 Batteriefach
- 3 Taste **FORMAT**: Micro-SD-Speicherkarte formatieren
- 4 Steckplatz für Micro-SD-Speicherkarte
- 5 USB-Anschluss
- 6 Taste **TIME SET**: Datum und Uhrzeit einstellen
- 7 LED **ERR**: Scangeschwindigkeit zu hoch
- 8 LED **SCAN**: Scannen wird durchgeführt
- 9 Display
- 10 Taste **C/BW**: Scanmodus einstellen
- 11 Taste **DPI**: Scanauflösung einstellen

## Displaydarstellungen (siehe Ausklappseite Abbildung B)


- 12 Anzeige SD-Karte: Fotos werden auf der Micro-SD-Speicherkarte gespeichert
- 13 Anzeige Effekt: Dokumente werden in Farbe oder schwarz/weiß gescannt
- 14 Zähler: Zeigt die Anzahl der gescannten Dateien auf der Micro-SD-Speicherkarte an
- 15 Gewählte Auflösung: HIGH: 600 dpi; LOW: 300 dpi
- 16 Anzeige Batterie: Batterie ist voll ; Batterie ist leer 

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Micro-SD-Speicherkarte einsetzen/wechseln

Das Gerät benötigt eine Micro-SD-Speicherkarte (im Lieferumfang enthalten), um Dokumente oder Bilder zu scannen und zu speichern.

- ◆ Schalten Sie das Gerät mit der Taste /SCAN **1** aus.
- ◆ Stecken Sie die Micro-SD-Speicherkarte mit den Metallkontakten nach oben in den Steckplatz **4** und drücken Sie vorsichtig auf die Karte, bis sie einrastet.



#### ACHTUNG

- ▶ Drücken Sie die Micro-SD-Speicherkarte nicht mit Gewalt in den Steckplatz. Das Gerät und die Speicherkarte können dadurch beschädigt werden.

### Formatieren der Micro-SD-Speicherkarte

Bei Verwendung einer neuen Micro-SD-Speicherkarte muss diese vor dem Scannen formatiert werden.

#### HINWEIS

- ▶ Beim Formatieren werden alle Daten auf der Micro-SD-Speicherkarte gelöscht.
- ◆ Schalten Sie das Gerät mit der Taste /SCAN **1** aus.
- ◆ Stecken Sie eine Micro-SD-Speicherkarte mit den Metallkontakten nach oben in den Steckplatz **4** und drücken Sie vorsichtig auf die Karte, bis sie einrastet.
- ◆ Schalten Sie das Gerät mit der Taste /SCAN **1** ein.
- ◆ Drücken Sie mit einem dünnen und stumpfen Gegenstand, z.B. das Ende einer Büroklammer, auf die Taste **FORMAT 3**. Im Display **9** erscheint ein **F**.

- ◆ Drücken Sie die Taste **⏻/SCAN 1**, um mit dem Formatieren der Micro-SD-Speicherkarte zu beginnen. Im Display **9** blinkt solange die Anzeige der SD-Karte **12**, bis die Formatierung abgeschlossen ist.

## Datum und Uhrzeit einstellen

- ◆ Schalten Sie das Gerät mit der Taste **⏻/SCAN 1** ein.
- ◆ Drücken Sie mit einem dünnen und stumpfen Gegenstand, z.B. das Ende einer Büroklammer, auf die Taste **TIME SET 6**. Im Display **9** erscheint **! ##** für das Jahr, wobei **##** für eine Reihe von Ziffern steht, die zum Übereinstimmen mit der tatsächlichen Zeit bzw. dem Datum abgeändert wird.
- ◆ Drücken Sie die Taste **C/BW 10** oder **DPI 11**, um das aktuelle Jahr auszuwählen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **⏻/SCAN 1**, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display **9** erscheint **2 ##**.
- ◆ Wiederholen Sie die letzten zwei Handlungsschritte, um den Monat, den Tag, die Stunde und die Minute einzustellen.
- ◆ Nach dem Einstellen der Minute (**5 ##**), drücken Sie erneut die Taste **TIME SET 6**, um den Einstellmodus von Datum und Uhrzeit zu beenden.

Anzeige	Einstellung
1 ##	Jahr
2 ##	Monat
3 ##	Tag
4 ##	Stunde
5 ##	Minute

## Scanauflösung einstellen

- ◆ Drücken Sie die Taste **DPI 11**, um zwischen der hohen Auflösung (HIGH = 600 dpi) und der niedrigen Auflösung (LOW = 300 dpi) auszuwählen. Im Display **9** wird HIGH oder LOW angezeigt.

## Scanmodus einstellen

- ◆ Drücken Sie die Taste **C/BW 10**, um zwischen dem Farb-Modus (COLOR) und dem Schwarz/Weiß-Modus (MONO) auszuwählen. Im Display **9** wird COLOR oder MONO angezeigt.

## Scannen

### HINWEIS

- ▶ Zum Scannen stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät nicht an einem Computer angeschlossen und die Micro-SD-Speicherkarte eingelegt ist.
- ◆ Schalten Sie das Gerät mit der Taste **⏻/SCAN 1** ein.
- ◆ Legen Sie das Dokument auf eine ebene Oberfläche und halten es mit einer Hand darauf fest.
- ◆ Legen Sie das Gerät auf den Papierrand. Achten Sie darauf, dass der Scanbereich zwischen den Markierungen der Scanbreite (|◀ ▶|), die auf der Seite des Gerätes markiert ist, beibehalten wird.
- ◆ Halten Sie das Gerät flach gegen das Dokument gedrückt und drücken Sie einmal auf die Taste **⏻/SCAN 1**. Die LED **SCAN 8** leuchtet auf.
- ◆ Fahren Sie langsam mit dem Gerät über das Dokument und halten Sie dabei Ihre Hand ruhig, um die beste Qualität des gescannten Dokuments zu erzielen.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste **⏻/SCAN 1**, um das Scannen zu beenden.

**HINWEIS**

- ▶ Um die Batterien zu schonen, schaltet das Gerät bei Nichtbenutzung automatisch nach 3 Minuten ab.

DE  
AT  
CH**Kalibrierung durchführen****HINWEIS**

- ▶ Führen Sie die Kalibrierung nur durch, wenn der Weißabgleich eingestellt werden muss. Ein Weißabgleich empfiehlt sich, wenn bei gescannten Bildern der hellste Punkt, der in Wirklichkeit weiß sein sollte, in einem Grauton erscheint.
- ◆ Platzieren Sie das Gerät auf das mitgelieferte Papier für die Weißabgleich-Kalibrierung und schalten Sie das Gerät mit der Taste **⏻/SCAN 1** ein.
- ◆ Drücken und halten Sie die Taste **C/BW 10** und drücken Sie dann die Taste **⏻/SCAN 1**, um in den Kalibrierungsmodus zu wechseln. Im Display **9** blinkt die Anzeige der SD-Karte **12** solange, bis der interne Speicher gelöscht ist. Anschließend leuchten die LED **SCAN 8** und LED **ERR 7** auf.

**HINWEIS**

- ▶ Die auf der Micro-SD-Speicherkarte vorhandenen Dokumente/Bilder bleiben bei Löschung des internen Speichers erhalten.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät solange nicht, bis die LED **ERR 7** erlischt. Die LED **SCAN 8** leuchtet weiter.
- ◆ Beginnen Sie nun mit dem Scannen des Papiers, indem Sie das Gerät über das weiße Papier fahren, bis die LED **SCAN 8** erlischt (schieben Sie das Gerät rückwärts, falls notwendig).
- ◆ Der Kalibriervorgang ist beendet. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **⏻/SCAN 1** aus.

## LED-Anzeigen

LED **SCAN 8** leuchtet grün: Scannen wird durchgeführt.

LED **SCAN 8** leuchtet nicht: Standby-Betrieb/Scannen vollständig.

LED **ERR 7** leuchtet orange: Scangeschwindigkeit zu hoch/Scan verwackelt.

LED **ERR 7** leuchtet nicht: Fehlerfreie Scangeschwindigkeit.

## Betrachten der gescannten Dokumente/Bilder

Verwenden Sie entweder den mitgelieferten SD-Karten-Adapter oder schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel direkt an einen Computer an, um Ihre Daten von der Micro-SD-Speicherkarte zu übertragen.

## Anschluss an einem Computer

### Systemvoraussetzungen

Sie benötigen einen Computer mit einem freien USB-Anschluss und als Betriebssystem Windows® XP SP2, Windows® Vista, Windows® 7 der Firma Microsoft® oder Mac OS® 10.4 oder höher.

- ◆ Verbinden Sie das Gerät mittels USB-Kabel mit Ihrem Computer und schalten Sie es mit der Taste **⏻/SCAN 1** ein. Ihr Computer sollte das Gerät als einen „Wechseldatenträger“ erkennen.
- ◆ Klicken Sie auf „Ordner öffnen, um Dateien anzuzeigen“, um die gescannten Bilder zu betrachten und zu importieren.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Autostartfunktion ausgeschaltet haben und der Wechseldatenträger nicht automatisch angezeigt wird, rufen Sie den Arbeitsplatz (PC) auf und suchen Sie nach dem Gerät unter „Wechseldatenträger“.

## Installation des Programms NimoDoc Lite

### HINWEIS

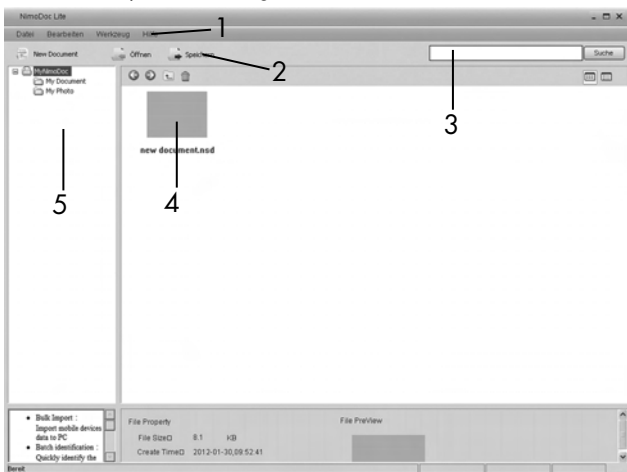
- ▶ Bitte beachten Sie, dass das Programm NimoDoc Lite nur mit Windows-PCs zusammenarbeitet. MAC-User benötigen eine alternative Software oder müssen eine Windows-Umgebung emulieren.
- ▶ Die Abbildungen und die Beschreibungen beziehen sich auf das Betriebssystem Microsoft® Windows® 7. Die Bildschirmdarstellung kann in Abhängigkeit der Anzeigeeinstellungen bei anderen Betriebssystemen abweichen.
- ◆ Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Das Fenster „Automatische Wiedergabe“ wird angezeigt.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „NimoDoc.exe ausführen“. Die Installation startet und das Startfenster wird angezeigt.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Autostartfunktion ausgeschaltet haben und der Installationsvorgang nicht automatisch beginnt, starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „NimoDocLite.exe“ im Hauptverzeichnis der CD.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Install NimoDoc Lite“, um das Programm „NimoDoc Lite“ zu installieren.  
Der Installationsassistent führt Sie nun schrittweise durch den Installationsprozess. Nach erfolgreicher Installation wird angezeigt, dass die Installation vollständig erfolgt ist.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Fertigstellen“. Das Startfenster wird wieder angezeigt.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Exit“, um das Installationsprogramm zu beenden.

## Das Programm NimoDoc Lite starten

- ◆ Starten Sie das Programm durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol auf dem Desktop oder wählen Sie den entsprechenden Eintrag im Startmenü aus.
- ◆ Das Hauptfenster wird geöffnet.

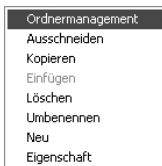


1. Menüleiste
2. Schnellstartleiste
3. Suchfeld
4. Vorschaubereich
5. Arbeitsbereich



## Arbeitsbereich konfigurieren

- ◆ Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf „MyNimoDoc“ im Arbeitsbereich. Ein Kontextmenü öffnet sich.



- ◆ Klicken Sie mit der linken Maustaste auf „Ordnermanagement“. Ein neues Fenster mit der Ordnerverwaltung öffnet sich.



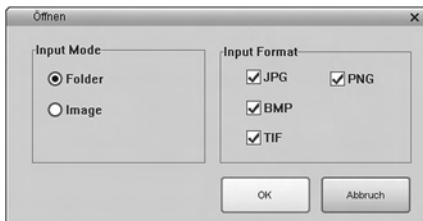
- ◆ Klicken Sie auf „Hinzufügen“, um einen Ordner von Ihrer Festplatte oder dem Gerät auszuwählen.



- ◆ Nachdem Sie einen Ordner ausgewählt haben, klicken Sie auf „Speichern“. Der gewählte Ordner wird nun im Arbeitsbereich angezeigt und alle zu bearbeitenden Dokumente oder Bilder können in diesem Ordner abgelegt werden.

### Bilder vom Gerät importieren

- ◆ Klicken Sie in der Schnellstartleiste auf „Öffnen“, um Bilder vom Gerät in eine Dokumentenmappe zu übernehmen. Das Fenster „Öffnen“ wird angezeigt.
- ◆ Wählen Sie hier, ob Sie einen ganzen Ordner (Folder) oder eine einzelne Datei (Image) in eine Dokumentenmappe importieren wollen. Zusätzlich können Sie auch filtern, nach welchen Dateiformaten gesucht werden soll.



- ◆ Klicken Sie auf „OK“ und wählen Sie anschließend den Ordner bzw. die einzelne Datei aus, die Sie importieren möchten. Eine neue Dokumentenmappe mit den importierten Bildern wird erstellt.
- ◆ Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Dokumentenmappe und vergeben Sie unter „Umbenennen“ einen aussagekräftigen Namen für die Dokumentenmappe.

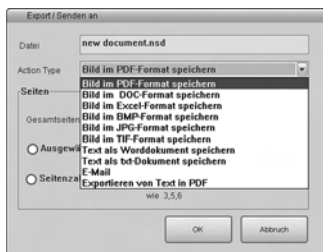
### HINWEIS

- ▶ Die Bilder Ihres Gerätes finden Sie auf dem neu erkannten Wechseldatenträger im Verzeichnis **DCIM/100Media**.

## Bilder einer Dokumentenmappe exportieren

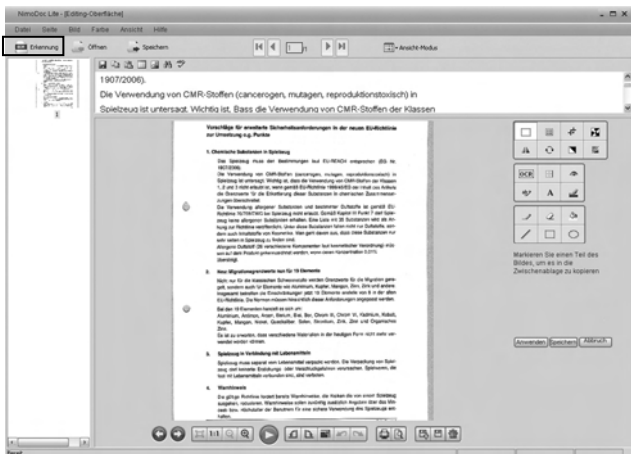
Sie können die gesammelten Bilder und Dokumente einer Dokumentenmappe in verschiedene Dateiformate exportieren.

- ◆ Wählen Sie zuerst die entsprechende Dokumentenmappe aus und klicken dann im Hauptbildschirm auf „Speichern“.
- ◆ Ein weiteres Fenster wird geöffnet, in dem Sie angeben können in welches Dateiformat die Dokumentenmappe ausgegeben werden soll.

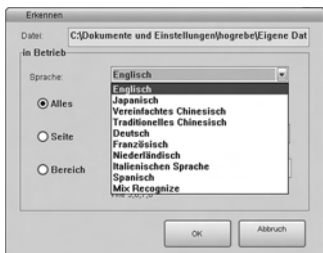


## Texterkennung

- ◆ Klicken Sie in der Schnellstartleiste auf „Öffnen“, um ein Bild vom Gerät zu übernehmen. Das Fenster „Öffnen“ wird angezeigt.
- ◆ Wählen Sie als Input Mode „Image“ und klicken Sie auf „OK“.
- ◆ Geben Sie den Pfad zu Ihrem Bild an, markieren Sie das Bild und klicken Sie auf „Öffnen“. Das Bild erscheint jetzt im Vorschaubereich.
- ◆ Durch einen Doppelklick auf das Bild öffnet sich die Editieroberfläche.



- ◆ Klicken Sie auf „Erkennung“. Ein weiteres Fenster wird geöffnet, in dem Sie angeben können, welche Sprache im Bild verwendet wird.



- ◆ Wählen Sie die entsprechende Sprache aus und klicken Sie auf „OK“. Der Editor beginnt mit der Erkennung des Textes.
- ◆ Klicken Sie in der Schnellstartleiste der Editieroberfläche auf „Speichern“ und wählen Sie das zu exportierende Dateiformat, z.B. „Text als Worddokument speichern“, aus.

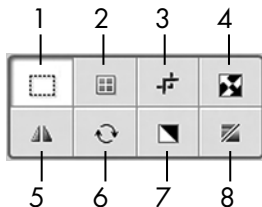
- ◆ Geben Sie einen Pfad und einen Dateinamen an und klicken Sie auf „Speichern“.

**HINWEIS**

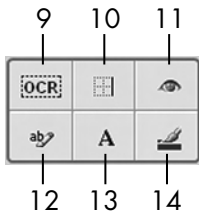
- ▶ Achten Sie darauf, dass auf dem eingescannten Bild der Text waagrecht verläuft, da sonst die Texterkennung nicht funktioniert. Wenn dies nicht der Fall ist, drehen Sie das Bild mit den Links- / Rechts-Schaltflächen im unteren Bereich des Bildschirms und speichern Sie es erneut ab.

**Werkzeugleiste**

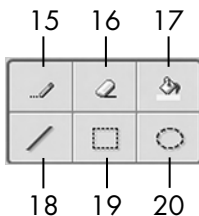
Am rechten Bildrand befindet sich die Werkzeugleiste, die Ihnen verschiedene Bearbeitungswerkzeuge zur Verfügung stellt:



1. Markieren von Bildbereichen
2. Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Sättigung und Farbe
3. Schneidewerkzeug
4. Farben umwandeln
5. Spiegelfunktion
6. Funktion zum Drehen der Bilder
7. Schwarz-Weiß-Sättigung
8. Schwarz-Weiß-Bild erstellen



- 9. Texterkennung
- 10. Funktion zum Beschneiden der Ränder
- 11. Rote Augen entfernen
- 12. Notizen in das Bild einfügen
- 13. Text in das Bild einfügen
- 14. Kugelschreiberfunktion



- 15. Bleistiftfunktion
- 16. Radiergummi
- 17. Bereiche einfärben
- 18. Linien zeichnen
- 19. Rechtecke zeichnen
- 20. Kreise zeichnen

## Steuerungsleiste

DE  
AT  
CH

1. Vorheriges Bild
2. Nächstes Bild
3. Optimale Bildgröße anzeigen
4. Tatsächliche Bildgröße anzeigen
5. Bild verkleinern
6. Bild vergrößern
7. In den Vollbildmodus wechseln
8. Bild nach links drehen
9. Bild nach rechts drehen
10. Bildgröße ändern (Pixelangaben)
11. Rückgängig machen
12. Wiederherstellen
13. Bild drucken
14. Druckansicht öffnen
15. Speichern unter
16. Speichern
17. Löschen

## Reinigung

### Sicherheitshinweise

#### ACHTUNG

##### **Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

### Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Scannerlinse mit dem mitgelieferten Reinigungstuch.



## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

DE  
AT  
CH

### Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batterien sind entladen.</li> <li>- Batterien sind nicht richtig eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ersetzen Sie die Batterien.</li> <li>- Legen Sie die Batterien richtig in das Batteriefach ein.</li> </ul>
Die Bilder können beim Scannen nicht gespeichert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es wurde keine Micro-SD-Speicherkarte eingesetzt.</li> <li>- Die Micro-SD-Speicherkarte ist voll.</li> <li>- Die Micro-SD-Speicherkarte wurde nicht richtig formatiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Setzen Sie die Speicherkarte mit den Metallkontakten nach oben ein.</li> <li>- Speichern Sie die Daten von der Speicherkarte auf einem Computer.</li> <li>- Formatieren Sie die Speicherkarte (siehe Kapitel Formatieren der Micro-SD-Speicherkarte)</li> </ul>
Der Computer erkennt das Gerät nach dem Anschließen nicht (Es wird kein Wechsel-datenträger erkannt).	Anschlussfehler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind. Starten Sie ggf. den Computer neu.</li> <li>- Probieren Sie einen anderen USB-Port.</li> </ul>

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Bilder sind verschwommen.	Die Scannerlinse ist verschmutzt.	- Reinigen Sie die Scannerlinse mit dem Reinigungstuch. - Kalibrieren Sie das Gerät neu.
Die LED <b>ERR 7</b> leuchtet beim Scannen eines Dokuments auf.	Die Scangeschwindigkeit ist zu hoch.	Drücken Sie zum Abbrechen auf die Taste  / <b>SCAN 1</b> und probieren Sie das Dokument mit einer langsameren Geschwindigkeit neu zu scannen.
Die LED <b>ERR 7</b> leuchtet nach dem Einschalten des Gerätes auf.	Die Kalibrierungsdaten wurden zurückgesetzt.	Kalibrieren Sie das Gerät neu.

**HINWEIS**

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Lagerung/Entsorgung

DE  
AT  
CH

### Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche in einer trockenen und staubfreien Umgebung.

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

## Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V Typ AA/Mignon/LR6/R6
Bildsensor	Farb-Kontrast-Bildsensor
Anzahl Sensoren	5138 Punkte
Auflösung	LOW: 300 x 300 dpi HIGH: 600 x 600 dpi
Dateiformat	JPEG
Automatische Abschaltung	3 Minuten
Externer Speicher	Micro-SD-Speicherkarte bis zu 32 GB
Schnittstelle	USB 2.0
Betriebstemperatur	+5 - +40°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 90 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 25,9 x 3 x 2,8 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 146 g

## Mindestanforderungen an den Computer

DE AT CH	Betriebssystem	Windows® XP SP2, Windows® Vista™, Windows® 7 und Mac OS® 10.4 oder höher (Gerät direkt einstecken, Treiberinstallation nicht erforderlich)
	CPU	Pentium III oder höher
	Arbeitsspeicher	Mindestens 256 MB
	Schnittstelle	USB-Port 2.0

## Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Service****DE Service Deutschland**

Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 73767

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 73767

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 73767

**Importeur**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Index

### Introduction .....62

- Information for these  
operating instructions . . . . 62
- Copyright . . . . . 62
- Limited liability . . . . . 62
- Warnings . . . . . 63
- Intended use . . . . . 63

### Safety .....64

- Interaction with batteries . 64
- Basic Safety Instructions . . 65

### Commissioning .....66

- Safety instructions . . . . . 66
- Items delivered and  
transport inspection . . . . 66
- Disposal of the packaging 67
- Inserting/replacing the  
batteries . . . . . 67

### Operating Elements .68

### Handling and operation .....69

- Insertion/exchange of the  
Micro-SD memory card . . 69
- Formatting the Micro SD  
memory card . . . . . 69
- Setting Time and Date . . . 70
- Setting the Scan Resolution 71
- Setting the Scan Mode . . . 71
- Scanning . . . . . 71
- Perform calibration . . . . . 72

- LED Indicators . . . . . 73
- Viewing the scanned  
documents/images . . . . . 73
- Connection to a computer 73
- Installation of the program-  
me NimoDoc Lite . . . . . 74
- Launching the programme  
NimoDoc Lite . . . . . 75

### Cleaning .....83

- Safety instructions . . . . . 83
- Cleaning . . . . . 83

### Troubleshooting ...84

- Malfunction causes and  
remedies . . . . . 84

### Storage/Disposal ...86

- Storage . . . . . 86
- Disposal of the appliance. 86
- Disposing of the batteries. 86

### Appendix .....87

- Technical data . . . . . 87
- Minimum PC requirements 88
- Notes on the Declaration  
of Conformity . . . . . 88
- Warranty . . . . . 89
- Service . . . . . 90
- Importer . . . . . 90



## **Introduction**

### **Information for these operating instructions**

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a component of the mobile Hand Scanner SHM 600 A1 (henceforth designated as the appliance) and they supply you with important information for intended use, safety and connection as well as operation of the appliance. The operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone occupied with operating and troubleshooting the appliance. Retain these operating instructions and pass them on, with the appliance, to any future owners.

GB

### **Copyright**

This documentation is copyright protected.

All reproductions or duplications, also as extracts, as well as representations of the illustrations, even in an altered state, are only permitted with the written approval of the manufacturer.

### **Limited liability**

All technical information, data and instructions for connection and operation contained in this operating manual correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

## Warnings

In these operating instructions the following warnings are used:

### **WARNING**

**A warning at this risk level indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided it could lead to injuries.

- ▶ The directives in this warning are there to avoid personal injuries.

### **IMPORTANT**

**A warning at this risk level indicates possible property damage.**

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid property damage.

### **NOTICE**

- ▶ A notice indicates additional information that assists in the handling of the appliance.

## Intended use

This appliance is intended solely for non-commercial use in the scanning and digitising of documents and images. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The user alone bears liability.

## Safety

In this chapter you receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

GB

### Interaction with batteries

#### **WARNING**

#### **Danger from improper use! The risk of explosions and leakages exists!**

For safe handling of batteries observe the following safety instructions:

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Do not short circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge batteries.
- ▶ Regularly check the condition of the batteries. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special caution should be shown when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place inaccessible to children.  
If swallowed, seek IMMEDIATE medical attention.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

## Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Services department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- A repair to the appliance during the warranty period may only be carried out by a Customer Service department authorised by the manufacturer, otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent defects.
- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- Protect the appliance from moisture and liquid penetration. Do not place containers filled with fluids, such as vases, adjacent to the appliance.
- Do not use the appliance adjacent to open flames.

## Commissioning

### Safety instructions

#### WARNING

**Personal injury and property damage may be caused during the commissioning of the appliance!**

- ▶ Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation!

### Items delivered and transport inspection

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Hand Scanner
- 2GB Micro SD memory card including adapter for SD memory card
- 2 x 1.5 V Batteries Type AA / LR6 / Mignon
- Programme CD
- Storage case
- USB Cable
- Cleaning cloth
- Paper for white balance calibration
- Operating Manual

#### NOTICE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the service hotline (see chapter Service).

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.


### NOTICE

- ▶ If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the appliance ideally for its return.



## Inserting/replacing the batteries

- ◆ Open the battery compartment cover on the upperside of the appliance by sliding the cover to the right and then lifting it off.
- ◆ Insert two batteries of type AAA (supplied) into the battery compartment ②.
- ◆ Close the battery compartment ② by replacing the cover and sliding it to the left.

## Operating Elements (see fold-out side Figure A)

- ❶ Button /SCAN: On/Off switch;  
Start/end scan process
- ❷ Battery compartment
- ❸ Button **FORMAT**: Format the Micro-SD memory card
- ❹ Insertion slot for Micro SD memory card
- ❺ USB port
- ❻ Button **TIME SET**: Setting Time and Date
- ❼ LED **ERR**: Scanning speed is too high
- ❽ LED **SCAN**: Scan is being performed
- ❾ Display
- ❿ Button **C/BW**: Setting the Scan Mode
- ⓫ Taste **DPI**: Setting the Scan Resolution

## Display representations (see fold-out side Figure B)

- ❿ Display SD Card: Photos are being stored on the  
Micro-SD memory card
- ⓬ Display effect: Documents are being scanned in colour  
or black/white
- ⓭ Counter: Indicates the number of scanned files on the  
Micro-SD memory card
- ⓮ Selected resolution: HIGH: 600 dpi; LOW: 300 dpi
- ⓯ Battery indicator: Battery is full ; Battery is empty 

## Handling and operation

In this chapter you receive important information in regard to the handling and operation of the appliance.

### Insertion/exchange of the Micro-SD memory card

The appliance requires a Micro SD memory card (supplied) to be able to scan and save documents or pictures.

- ◆ Switch the appliance off with the button **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Insert the Micro SD memory card with the metal contacts facing upwards into the slot **4** and carefully press the card until it clicks into place.

#### IMPORTANT

- ▶ Do not press the Micro-SD memory card into the slot with force. The appliance and the memory card could be damaged.

### Formatting the Micro SD memory card

When using a new Micro SD memory card, this must be formatted prior to scanning.

#### NOTICE

- ▶ Formatting erases all data saved on the Micro-SD memory card.
- ◆ Switch the appliance off with the button **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Insert the Micro SD memory card with the metal contacts facing upwards into the slot **4** and carefully press the card until it clicks into place.
- ◆ Switch the appliance on with the button **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Using a blunt and thin object, such as the end of a paper clip, press the button **FORMAT 3**. In the display **9** appears a F.
- ◆ Press the button **⏻/SCAN 1** to start formatting the Micro-SD memory card. In the display **9** the indicator for the SD card **12** will blink until formatting is complete.



## Setting Time and Date

- ◆ Switch the appliance on with the button **⏻/SCAN ①**.
- ◆ Using a blunt and thin object, such as the end of a paper clip, press the button **TIME SET ⑥**. In the display ⑨ appears 1 ## for the year, whereby # # stands for a series of digits that will be changed to match the actual time and date.
- ◆ Press the button **C/BW ⑩** or **DPI ⑪** to select the current year.
- ◆ Press the button **⏻/SCAN ①** to confirm the setting. In the display ⑨ appears 2 ##.
- ◆ Repeat the last two action steps to set the month, day, hour and minute.
- ◆ After setting the minute (5 ##), press the button **TIME SET ⑥** once again to exit the setting of date and time.

Display	Setting
1 ##	Year
2 ##	Month
3 ##	Day
4 ##	Hour
5 ##	Minute

## Setting the Scan Resolution

- ◆ Press the button **DPI ⑩** to choose between either the high resolution (HIGH = 600 dpi) or the low resolution (300 dpi = LOW). In the display **⑨** either HIGH or LOW is indicated.

## Setting the Scan Mode

- ◆ Press the button **C/BW ⑩** to choose between either the colour mode (COLOR) or the black / white mode (MONO). In the display **⑨** either COLOR or MONO is indicated.

GB

## Scanning

### NOTICE

- ▶ To scan, please ensure that the appliance is not connected to a computer and the Micro-SD memory card is inserted.
- ◆ Switch the appliance on with the button **⏻/SCAN ①**.
- ◆ Place the document on a flat surface and hold it down firmly with one hand.
- ◆ Place the appliance on the edge of the paper. Ensure that the scan area between the markings for the scan width (|◀ ▶|), which are marked on the side of the appliance, is maintained.
- ◆ Hold the appliance pressed flat against the document and press the button **⏻/SCAN ①** once. The LED **SCAN ⑧** glows.
- ◆ Proceed slowly with the appliance over the document whilst keeping your hand steady, so as to achieve the best quality for the scanned document.
- ◆ Press the button **⏻/SCAN ①** once again to stop scanning.

### NOTICE

- ▶ To conserve the batteries, the appliance switches off automatically after 3 minutes of not being in use.

## Perform calibration

### NOTICE

- ▶ Perform a calibration only if the white balance needs to be reset. A white balance is recommended if it should be that the lightest point in scanned images, which in reality should be white, in fact appears in a shade of grey.

- ◆ Place the appliance on the paper supplied for white balance calibration then switch the appliance on with the button **⏻/SCAN 1**.
- ◆ Press and hold the button **C/BW 10** and then press the button **⏻/SCAN 1** to switch into calibration mode. In the display **9** the indicator for the SD card **12** will blink until the internal memory is deleted. Subsequently, the LED **SCAN 8** and the LED **ERR 7** glow.

### NOTICE

- ▶ The documents/pictures extant on the Micro-SD memory card will be retained even after the deletion of the internal memory.
- ◆ Do not move the appliance until the LED **ERR 7** extinguishes. The LED **SCAN 8** continues to glow.
- ◆ Now begin to scan the paper by moving the appliance over the white paper until the LED **SCAN 8** extinguishes (push the appliance backwards if necessary).
- ◆ The calibration process is finished. Switch the appliance off with the button **⏻/SCAN 1**.

## LED Indicators

LED **SCAN 8** lights up green: Scan is being performed.

LED **SCAN 8** does not light up: Standby mode/Scan complete.

LED **ERR 7** lights up orange: Scanning speed too high/Scan blurred.

LED **ERR 7** does not light up: Faultless scanning speed.

## Viewing the scanned documents/images

To transfer your data from the Micro-SD memory card, use either the supplied SD card adapter or connect the appliance directly to a computer with the USB cable.

## Connection to a computer

### System Requirements

You require a computer with a free USB port and, as the operating system, either Microsoft® Windows® XP SP2, Windows® Vista, Windows® 7 or Mac OS® 10.4 or higher.

- ◆ Connect the appliance to your computer via the USB cable and switch it on with the **⏻/SCAN 1** button. Your computer should recognise the appliance as a "Removable Medium".
- ◆ Click on "Open folder to display files" to view and import the scanned images.

### NOTICE

- ▶ If you have switched the auto start function off and the removable medium does not appear automatically, go to My Computer (PC) and search for the appliance under "Removable Medium".

**Installation of the programme NimoDoc Lite****NOTICE**

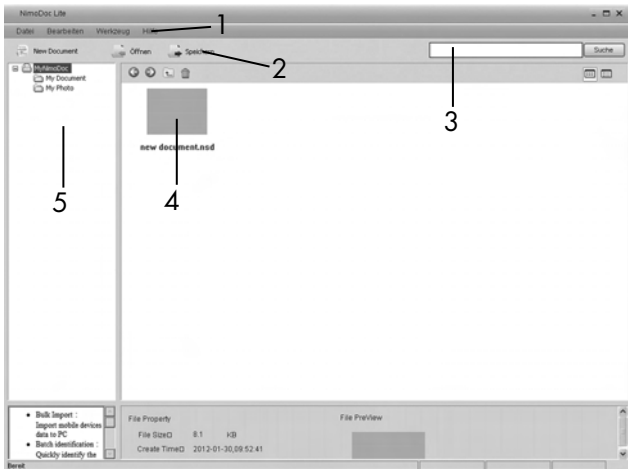
- ▶ Please note that the programme NimoDoc Lite only functions with Windows PCs. Mac users will need an alternative software or need to emulate a Windows environment.
- ▶ The illustrations and descriptions refer to the operating system Microsoft® Windows® 7. The screen display may, depending on the display settings, vary with other operating systems.
- ◆ Place the supplied software CD into the CD-ROM drive of your computer. The window "Automatic Playback" is displayed.
- ◆ Click on the "Run NimoDoc.exe" button.  
The installation starts and the start window is displayed.

**NOTICE**

- ▶ If you have switched the auto start function off and the installation process does not start automatically, start the installation process by double-clicking the file "NimoDocLite.exe" in the root directory of the CD.
- ◆ Click on the button "Install NimoDoc Lite" to install the programme "NimoDoc Lite".  
The installation wizard will now guide you through the installation process. After successful installation, a display appears indicating that the installation has been completed.
- ◆ Click on the button "Finish". The launch window is displayed once again.
- ◆ Click on the button "Exit" to end the installation programme.

## Launching the programme NimoDoc Lite

- ◆ Start the programme by double clicking on the programme icon on the desktop or select the corresponding entry in the Start Menu.
- ◆ The main window is opened.

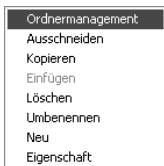


GB

1. Menu bar
2. Quick Launch toolbar
3. Search field
4. Preview area
5. Workspace

## Configuring the work space

- ◆ Click on "MyNimoDoc" in the work space with the right mouse button. A context menu opens.



- ◆ Click on "File Management" with the left mouse button. A new window with the file management will open.



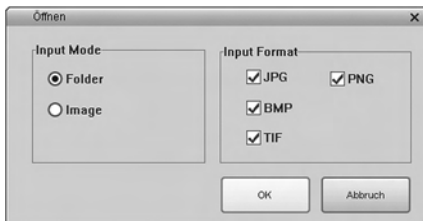
- ◆ Click on "Add" to select a file from your hard disc or appliance.



- ◆ After you have selected a file, click on "Save". The selected file will now be displayed in the work space and all documents or images to be processed can be stored in this file.

### Importing images from the appliance

- ◆ Click in the Quick Launch bar on "Open" to take over images from the appliance into a document file. The window "Open" appears.
- ◆ Here, select whether you want to import an entire file (folder) or a single file (image) into a document folder. In addition, you can also filter as to which file formats are to be searched for.



- ◆ Click on "OK" and then select the folder or individual file that you wish to import. A new document folder with the imported images is created.
- ◆ Click on the document folder with the right mouse button and, under "rename", assign a descriptive name for the document folder.

### NOTICE

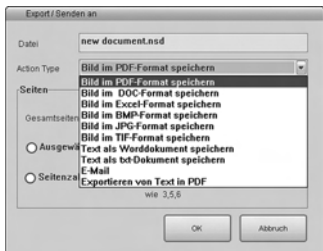
- ▶ The images from your appliance can be found on the newly recognised removable medium in the directory **DCIM/100Media**.



## Export images of a document folder

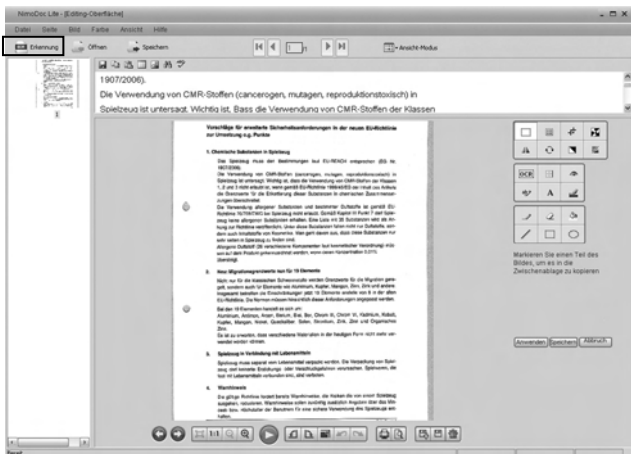
You can export the collected images and documents in a documents folder in various file formats.

- ◆ First, select the appropriate document file and then click on "Save" in the main screen.
- ◆ Another window then opens in which you can specify in which file format the document folder is to be issued.

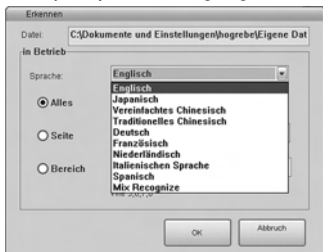


## Text Recognition

- ◆ Click in the Quick Launch bar on "Open" to take over an image from the appliance. The window "Open" appears.
- ◆ Select the Input Mode "Image" and click on "OK".
- ◆ Specify the path to your image, mark the image and then click on "Open". The image will now appear in the preview area.
- ◆ By double clicking on the image the editing interface opens.



- ◆ Click on "Recognition". Another window will open in which you can specify which language is to be used in the image.



- ◆ Select the appropriate language and click on "OK". The editor starts with the recognition of the text.
- ◆ In the Quick Launch toolbar click on "Save" in the editing interface and select the file format to be exported, e.g. "Save text as a Word document".

- ◆ Specify a path and file name and click on "Save".

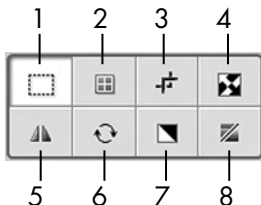
**NOTICE**

- ▶ Ensure that on the scanned image the text runs horizontally, otherwise the text recognition does not work. If this is not the case, rotate the image with the left/right buttons in the lower area of the screen and save it again.

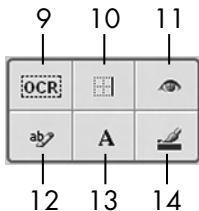
GB

**Toolbar**

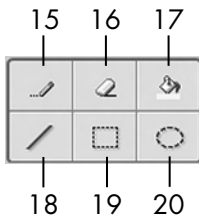
On the right side of the display there is the tool bar, which provides you with various editing tools:



1. Marking of image areas
2. Adjustment of brightness, contrast, saturation and colour
3. Cutting tool
4. Convert colours
5. Mirror function
6. Function for rotating the images
7. Black and white saturation
8. Create black and white image

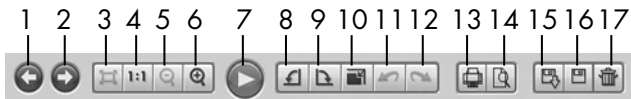


- 9. Text Recognition
- 10. Function for trimming the edges
- 11. Red eye removal
- 12. Insert notes into the image
- 13. Insert text into the image
- 14. Ballpoint pen function



- 15. Pencil function
- 16. Eraser
- 17. Colourise areas
- 18. Draw lines
- 19. Draw rectangles
- 20. Draw circles

## Control bar



GB

1. Previous image
2. Next image
3. Display optimal image size
4. Display actual image size
5. Zoom out
6. Zoom in
7. Switch to full screen mode
8. Rotate image to the left
9. Rotate image to the right
10. Resize image (pixel data)
11. Undo
12. Restore
13. Print image
14. Open print preview
15. Save as
16. Save
17. Delete

## Cleaning

### Safety instructions

#### IMPORTANT

##### **Possible damage to the appliance.**

Moisture penetration can cause damage to the appliance.

- ▶ In order to avoid irreparable damage, when you are cleaning the appliance ensure that moisture cannot penetrate inside it.

GB

### Cleaning

- Clean the housing exclusively with a soft damp cloth and a mild dishwashing liquid.
- Clean the surface of the lens scanner with the supplied cleaning cloth.

## Troubleshooting

In this chapter you will receive important information for malfunction localization and remedies. Observe the instructions in order to avoid danger and damage.

GB

### Malfunction causes and remedies

The following table will help with localizing and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The appliance will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteries are discharged.</li> <li>- Batteries are not inserted correctly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace the batteries.</li> <li>- Insert the batteries into the battery compartment correctly.</li> </ul>
The images cannot be saved when scanning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The Micro SD memory card is not fitted.</li> <li>- The Micro-SD memory card is full.</li> <li>- The Micro-SD memory card has not been formatted correctly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insert the memory card with the metal contacts facing upwards.</li> <li>- Save the data from the memory card onto a computer.</li> <li>- Format the memory card (see section "Formatting the Micro-SD memory card")</li> </ul>
The computer does not recognise the appliance after the connection is made (it has not detected removable medium).	Connection error.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensure that all cables are connected properly. If necessary, restart the computer.</li> <li>- Try a different USB port.</li> </ul>

Defect	Possible cause	Solution
The images are blurry.	The scanner lens is dirty.	- Clean the scanner lens with the cleaning cloth. - Recalibrate the appliance.
The LED <b>ERR 7</b> lights up when scanning a document.	The scanning speed is too high.	To cancel, press the button <b>⏻/SCAN 1</b> and try to scan the document again at a slower speed.
The LED <b>ERR 7</b> lights up after switching the appliance on.	The calibration data has been reset.	Recalibrate the appliance.

GB

## NOTICE

- ▶ If you cannot solve the problem with the aforementioned methods please contact Customer Service.



## Storage/Disposal

### Storage

If you intend to not use the appliance for an extended period, remove the batteries and store it in the supplied storage bag in a dry and dust-free environment.

GB

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of the appliance into normal household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

### Disposing of the batteries

Do not dispose of the batteries with household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection centre in his/her community/district or a dealer. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

## Appendix

### Technical data

Power supply	2 x 1.5 V Type AA/Mignon/ LR6/R6
Image Sensor	Colour contrast image sensor
Number of sensors	5138 Points
Resolution	LOW: 300 x 300 dpi HIGH: 600 x 600 dpi
Data format	JPEG
Automatic switch-off	3 Minutes
External memory	Micro-SD memory card up to 32GB
Interface	USB 2.0
Operating temperature	+5 - +40°C
Humidity (no condensation)	5 - 90 %
Measurements (W x H x D)	approx. 25.9 x 3 x 2.8 cm
Weight (without accessories)	146 g approx.

GB

**Minimum PC requirements**

Operating system	Windows® XP SP2, Windows® Vista™, Windows® 7 and Mac OS® 10.4 or higher (Insert the appliance directly, driver installation not required)
CPU	Pentium III or higher
Main memory	Minimum 256 MB
Interface	USB-Port 2.0

**Notes on the Declaration of Conformity**

This appliance satisfies the fundamental requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC.

The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.



## Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This appliance is intended for domestic use only, NOT for commercial purposes. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects discovered on purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the date of purchase.

On the lapse of the warranty period, all repairs carried out are liable to charges.

**Service****GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 73767

GB

**Importer**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations · Stand der Informationen

Last Information Update: 03 / 2012

Ident.-No.: SHM600A1012012-4

---

IAN 73767

2 ○